

## Tonari Gumi Corner January

### National Recognition for Tonari Gumi Volunteers



On Wednesday, December 5<sup>th</sup> Tonari Gumi was awarded a Canada's Volunteer Award by the Federal Minister of Families, Children and Social Development, the Honourable Jean-Yves Duclos. Tonari Gumi's award was one of 21 Canada's Volunteer Awards presented this year at a gala presentation ceremony held in Ottawa. David Iwaasa, Chair of Tonari Gumi, and Lurana Kikko Tasaka, a long-time Tonari Gumi volunteer, were present in Ottawa to receive the award on Tonari Gumi's behalf.

Canada's Volunteer Awards program was established to recognize the significant contributions that volunteers, not-for-profit organizations and businesses across Canada make to help people and their communities. Tonari Gumi was recognized as being a social innovator in the British Columbia & the North region. The citation accompanying Tonari Gumi's award reads in part as follows:

"...Tonari Gumi.... was established in 1974 by some young members of the Japanese community who sought to help Japanese Canadian seniors who were isolated and alone. It was created to offer a helping hand to increase independence and quality of life. Tonari Gumi has created unique volunteer-driven programs and holds joint events with other seniors' groups that provide opportunities to interact. For many within the Japanese Canadian community, Tonari Gumi is the go-to place to receive help and support, ... Without Tonari Gumi, many would have nowhere to go. Tonari Gumi's model of activism and volunteerism has been a major strength to the Japanese Canadian community and has played an important role in helping seniors remain engaged, build new pride in their culture and contribute to the greater good of Canadian society."

In accepting the award, David Iwaasa emphasized, "I am accepting the award on behalf of all the volunteers, members, staff and supporters of Tonari Gumi, both past and present. It is due to their dedication and sacrifice that Tonari Gumi has been able to exist to this day and provide its programs and services for seniors." As Kikko Tasaka noted, "it was really humbling to meet with the other individuals and volunteers who received awards at the same time. Within our own category of social innovators were groups such GlobalMedic from Ontario who provide lifesaving aid in the aftermath of disasters and have provided relief in 68 countries."

While in Ottawa, David and Kikko had the opportunity to participate in workshop sessions with the other recipients, as well as with some individuals and groups who have won the award in previous years. Tonari Gumi will now be a member of this illustrious alumnae of winners of the Canada's Volunteer Awards. Also, while in Ottawa, David and Kikko met with some members of the Ottawa Japanese community and were interviewed by Sachiko Okuda for a program on

Rogers community television. Sachiko said that it was important for members of the Ottawa Japanese Canadian community to hear about how Japanese Canadian communities in other parts of Canada were reaching out to help other members of their local communities. She commented, “Tonari Gumi, in receiving this award, is setting an example for other Japanese Canadian communities on how to mobilize volunteers to help seniors and others needing help within our communities.”

## 隣組コーナー 1月

### 隣組ボランティアの功績が認められる



12月5日、隣組は federal minister of families, children and social development の Jean-Yves Duclos 大臣からカナダボランティア賞を受賞した。隣組が受賞した賞はカナダボランティア賞の 21 ある部門の一つで、オタワで開かれた gala presentation ceremony で表彰された。隣組の理事長である岩浅・デイビッド氏と、隣組で長きに渡ってボランティアを務める田坂・キッコ氏が隣組を代表してオタワで開かれた授賞式に出席した。

カナダのボランティア賞プログラムは、カナダ全土で人々やコミュニティを助けている非営利団体や企業の素晴らしい功績を称えるために設けられた。隣組はブリテッシュコロンビア州やカナダ北部において社会革命者として認識されている。授賞式では隣組は以下のように紹介された。

隣組は孤立している日本人シニアの自立や生活の質の向上を支援することを目的として、1974年に数名の日本人と日系人の若者たちにより設立された。

隣組は独自のプログラムを作り、他のシニアグループとのイベントを実施し、相互交流の機会を設けた。多くの日系カナダ人コミュニティの中で隣組は相互協力のもとで運営されている非営利団体である。

多くの方々が隣組に来ることで喜びを分かち合え。また隣組の活動方針とボランティア理念は日系カナディアンコミュニティとの強いつながりがあり、シニアが社会に関わり、彼らの文化の中で新しい価値を見出し、それがカナダの社会の中でよりよいものになることに助ける上で大きな役割を果たしている。

「私は過去、現在における隣組のすべてのボランティア、会員、スタッフ、支援者を代表して賞を受けている。私達が今日シニアのためにプログラムやサービスができてるのは彼らの尽力や犠牲があつてこそだ」と受賞を受け、岩浅・デイビッド氏は強調した。田坂・キッコ氏は「時を同じく受賞された方々やボランティアの方々にお会いし、身の引き締まる思いです。私達と同じ社会革新者という部門ではオンタリオのグローバル・メディックというグループも受賞していました。彼らは災害の直後に人命救助にあたり、68カ国で救援にあたっています」と言及した。

一方オタワでは岩浅氏と田坂氏が他の受賞者とワークショップに参加する機会があった。そこにはかつての受賞者も参加していた。隣組はカナダボランティア賞の素晴らしい受賞経験者の

一組になる。また、オタワでは岩浅氏と田坂氏がオタワの日系コミュニティの方々に会い、ロジャーズ・コミュニティ・テレビでサチコ・オクダ氏からインタビューを受けた。サチコ氏はこの受賞は他の地域の日系カナダ人グループがどのように現地の人々を支援しているかを知る上でオタワの日系カナダ人にとっても意義深いことだと言い、「この賞を受けた隣組は他のコミュニティにとってシニアや支援を求める人々をサポートするボランティアをどのように集めるかを知る上でのお手本になるだろう」と話した。

